

# Ἡ ΔΙΑΠΛΑΣΙΣ ΤΩΝ ΠΑΙΔΩΝ

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΔΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΕΦΗΒΟΥΣ ΚΑΙ ΝΕΑΝΙΑΔΑΣ

Συντάττομενον ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου τῆς Παιδείας ὡς τὸ κατ' ἔξοχον παιδικὸν περιοδικὸν σύγγραμμα, ἀληθῆς παροσφὸν εἰς τὴν χάραν ἡμῶν διαχρηστικῆς καὶ ὑπὸ τοῦ Οὐκουμηνικοῦ Πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως, ὡς ἀνάγκασμα βέλτου καὶ χρησιμωτάτου εἰς τοὺς παῖδας.

## ΣΥΝΤΑΞΙΣ ΠΡΟΠΛΗΡΩΤΕΑ

ἘΣΩΤΕΡΙΚΟΥ: Ἐτησίως δραχμ. 50. Ἐξάμηνος δρ. 28. Τριμήνος δρ. 15.  
ἘΞΩΤΕΡΙΚΟΥ: Ἀπὸστολὴν γράμμα διατιμ. 50.— Ἀμερικῆς δολλάρια 4.— Ἀγγλίας καὶ Ἰσπανίας ἂν γὰρ καὶ τῶν ἄλλων Κρατῶν ὁσάκις βούληται.  
Ἐξάμηνος καὶ Τριμήνος ἀναλόγως.

## ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΣΑΒΒΑΤΟΝ

ΤΑΡΥΧΗ ΤΩ 1878

ΙΔΡΥΤΗΣ—ΕΚΔΟΤΗΣ ΚΑΙ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ  
ΝΙΚΟΛΑΟΣ Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

## Ο ΤΟΜΟΣ ΤΗΣ ΔΙΑΠΛΑΣΕΩΣ

Ἀρχίζει τὴν 1ην Δεκεμβρίου, ἀλλ' αἱ συνδρομαὶ ἀρχίζουσιν τὴν 1ην Οὐλαυθῆτος μηνός.

ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

Ἵδρυς Ἐδριμίδου ἀριθ. 38, παρὰ τὸ Βαρθολομαίου

Περίοδος Β'—Τόμος 31ος

Ἐν Ἀθήναις, 11 Ὀκτωβρίου 1924

Ἔτος 46ον—Ἀριθ. 46

ἹΣΤΟΡΙΑ ΜΙΑΣ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΗΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΣ

## ΒΑΠΤΙΣΤΙΚΟΙ ΤΟΥ ΝΑΠΟΛΕΟΝΤΟΣ

(Μεθοδιστόριον τοῦ Δοξαγοῦ DANRIT)

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ιε'. (Συνέχεια)

Ὅταν λοιπὸν συμπλήρωσε τὸ παιδί τὰ δέκα χρόνια, ὁ Γιάννης εἶπε στὴ Βαλεντίνα:

- Ὅποτε σκέψη νὰ τὸν κάνουμε στρατιωτικῶ. Πρέπει νὰ μάθῃ καμμιὰ τέχνη.
- Τί τέχνη;
- Ἐχομε καιρὸ νὰ σκεφθοῦμε.

Μόλις συμπληρώσει τὴν ἡλικία ποὺ χρειάζεται, τὸν βάζουμε στὴ Σχολὴ τῶν Τεχνῶν καὶ Ἐπαγγελμάτων καὶ κεῖ θὰ βρῆ μόνος του τὸν κλάδο ποὺ τοῦ ἀρέσει.

Στὰ 1861 ὁ Γιάννης Καρδινιάκ πῆρε τὸ βαθμὸ τοῦ συνταγματάρχη. Ἡ ἐργασία ποὺ εἶχε ἀρχίσει στὸ γραφεῖο τοῦ Ἀυτοκράτορος γιὰ κάτι πολιορκητικὰ κανόνια, εἶχε πιά μπει σὲ δρόμο, γιὰτὸ κι' ὁ Γιάννης ζήτησε ποὺ ἕνας συνταγματάρχης ποθεῖ πάνω ἀπὸ κάθε ἄλλο: τὴ διοίκηση συντάγματος.

Ὁ Ἀυτοκράτωρ τοῦκαμε τὴ χάρη ποὺ ζητοῦσε, μὰ τὸν παρακάλεσε νὰ μὴ ξεχάσῃ ὀλοτέλα τὸν Κεραμεικὸ. Ἔτσι ὁ Γιάννης περνοῦσε κάθε βδομάδα ἀπ' τὰ Γραφεῖα τοῦ Ἀυτοκράτορος καὶ δὲν ξεφάνιστηκε δταν, τὸν Νοέμβρη τοῦ 1861, τοῦ εἶπαν πὼς ὁ Ἀυτοκράτωρ ἤθελε νὰ τὸν ἴδῃ.

Τὸν ἔμπασαν σ' ἕνα δωμάτιο πλάι σ' ἕκαστο ποὺ τὸν εἶχε δεχτεῖ ἄλλη φορά, καὶ ἀάστισε στ' ἀληθινὰ δταν ἀντίκρουσε, διπλα στὸν Ἀυτοκράτορα, καὶ τὴν Ἀυτοκράτειρα.

Ἐποκλίθημε μὲ σεβασμὸ καὶ

φιλησε, σύμφωνα μὲ τοὺς τύπους, τὸ χέρι τῆς.

— Συνταγματάρχα, εἶπε ἡ Ἀυτοκράτειρα μὲ μιὰ μελωδικὴ φωνή, ὁ Ἀυτοκράτωρ ἐπιθυμεῖ νὰ σὰς ἀναθέσῃ μιὰ ἐμπιστευτικὴ ἀποστολὴ κι' ἐπειδὴ ἡ ἀποστολὴ αὐτὴ ἐνδιαφέρει κι' ἐμένα προσωπικῶς, γιὰτὸ θέλησα νὰ σὰς κάμω ἐγὼ τὴν ἀνακοίνωσή.

Ὁ Καρδινιάκ ἔκαμε ἄλλη μιὰ ὑπόκληση. Δὲν ἤξερε τί νὰ δάλῃ μὲ τὸ νοῦ του. Μὰ ἡ Ἀυτοκράτειρα ἐξακολούθησε:

— Πρόκειται γιὰ μιὰ ὑπέροχη χώρα, ποὺ μὲ λίγη τόλμη, μπορεῖ νὰ γίνῃ μιὰ ζηλευτὴ ἀποικία. Γιὰ μιὰ χώρα

ποὺ ἦταν πρῶτα Ἰσπανικὴ, ἔπως κι' ἐγὼ ἤμουσι Ἰσπανίδα, καὶ ποὺ θέλω τώρα νὰ γίνῃ γαλλικὴ ἔπως κι' ἐγὼ ἔγινα Γαλλίδα. Θὰ τὴ μαντέψατε: εἶναι τὸ Μεξικὸ.

Ὁ συνταγματάρχης τινάχτηκε ξαφνισμένος.

Ναί, τότε μαντέψει πὼς τοῦ μιλοῦσε γιὰ τὸ Μεξικὸ κι' ἡ λέξη αὐτὴ τοῦ προξενόσε μιὰ στενοχώρια.

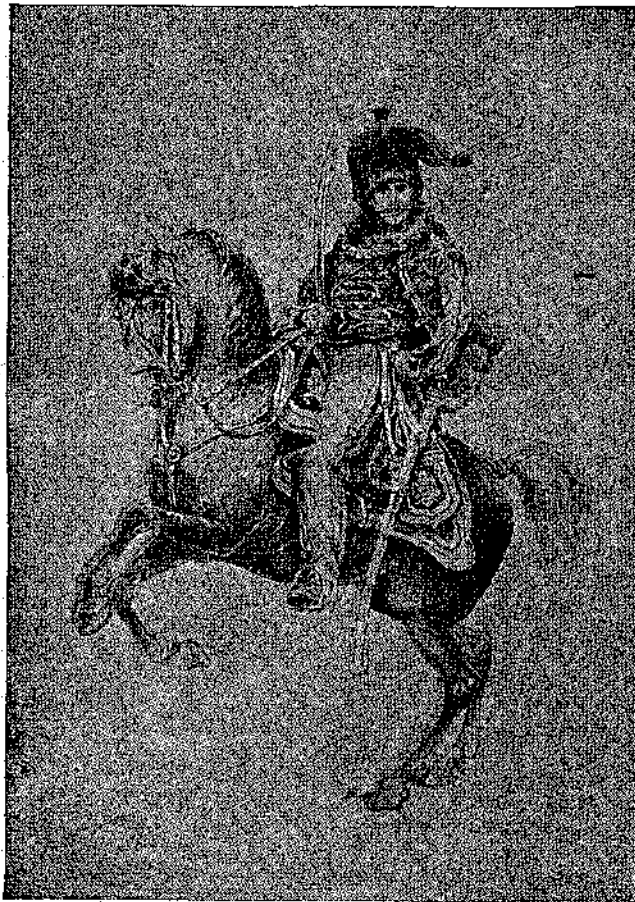
Καιρὸ τώρα ἀκουγε νὰ δίνουσι καὶ νὰ παίρνουσι οἱ διαδόσεις πὼς ἡ Γαλλία ἐσχόπευε νὰ κάμῃ μιὰν ἐπέμβαση γιὰ νὰ ἐπιβάλλῃ τὴν τάξην στὴ χώρα ἐκεῖνη ἔπου ἐπικρατοῦσε γενικὴ ἀναρχία. Μὰ ὁ Καρδινιάκ δὲν ἐδῆλεπε κανένα οὐσιαστικὸ συμφέρο νὰ καλῇ τὴ Γαλλία σὲ παρόμοιαν ἐπέμβαση.

Ἐξερε πὼς κάποιος Ζέκερ, Ἐλβετὸς ἀπὸ καταγωγή ἀλλὰ Γάλλος ὑπὸ κηλοῦς, εἶχε δανείσει στὸ Μεξικὸ ἕνα σημαντικὸ ποσὸ κι' ἡ Πολιτεία αὐτὴ τώρα τοῦ καθυστεροῦσε τοὺς τόκους. Ἐλεγον πὼς ἦταν ἐπόμενον νὰ κάμῃ ἐπέμβαση κι' ἡ Ἰσπανία κι' ἡ Ἀυτοκράτειρα, ἐξ αἰτίας τῆς καταγωγῆς τῆς, ἤθελε νὰ εἶναι ὁ πόλεμος αὐτὸς ἐδικὸς τῆς.

Μὰ καὶ πάλι ὁ Καρδινιάκ δὲν ἐδῆλεπε λόγο ἱκανὸ νὰ σπρώξῃ τὴ Γαλλία νὰ δαπανήσῃ τίς δυνάμεις τῆς σὲ μακρινὰ ἐκστρατείας, σ' ἐποχὴ ποὺ ὅλη ἡ Ἐυρώπη τὴν κοίταζε μ' ἐπιβουλὰ βλέμματα, καὶ μιὰ γειτονικὴ Δύναμη ὕψωνε τὴ σιωπηλὴν ἀπειλή τῆς, θέλοντας νὰ πάρῃ ἐπιβίβληση γιὰ τίς καταστροφὰς ποὺ εἶχε πάθει στὰ 1806.

Ἄκουσε μ' ὑπομονὴ τὴν Ἀυτοκράτειρα ποὺ τοῦ ἐξιστοροῦσε τὰ σχέδια τῆς ἐκστρατείας, σχέδια «δικὰ τῆς».

Ὁ Ναυάρχος Ζουριέν ντὲ λὰ Γκραβιέρ εἶχε ἀναλάβει νὰ διοργανώσῃ τὸ σῶμα τῆς ἐκστρατείας, ποὺ θὰ ἐνεργάσε



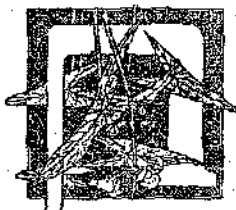
Ὁ Πέτρος ἀνθοπολογαγὸς στὴν Ἀυτοκρατορικὴ Φρουρά.  
(Σελ. 364 στ. 8')





ΑΘΗΝΑΪΚΑΙ ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ  
ΜΙΑ ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΚΑΙΝΟΤΟΜΙΑ

Αγαπητοί μου,



ΟΛΛΟΙ που δεν μπόρεσαν να πάνε στο θέατρο και να ιδούν την «Τρίμορφη Γυναίκα», άλλα διάβασαν μόνο στη «Διάπλαση» πως παίζτηκε «μ' ένα καινούργιο σύστημα σκηνοθεσίας», μάς ρωτούν τώρα τί ήταν ακριβώς αυτή η καινοτομία. Εύλογη περιέργεια που πρέπει να ικανοποιηθῆ. Τους πληροφορώ λοιπόν πρώτα πρώτα ότι «καινοτομία» ήταν για την Ελλάδα είδηση στην Ευρώπη, πρό πολλού, τα πολύπρακτα έργα, που έχουν πολλές αλλαγές σκηνής, παίζονται με τον τρόπο που παίζτηκε κι' η «Τρίμορφη Γυναίκα». Η σκηνή δηλαδή ελη, βάθος και πλάγια, τριγυρίζεται από μεγάλα, πτυχωτά παραπέτασματα, ενώμενα σε τρόπο που γυφίνουν περάσματα για τους ήθοποιούς. Αυτά αντικαταστουν την καθαυτή σκηνογραφία. Καί μόνο στη μέση, η μπροστά, ή σε μιάν άκρη, —κατά την περίσταση, — τοποθετούνται μερικά πράγματα, τόσο πολύτως αναγκαία, που δείχνουν τί παριστάνει ή σκηνή σ' εκείνη την πράξη.

Παραδείγματος χάρη, ή σκηνή πρέπει να παριστάνη ένα μέρος από τή Δεντροστοιχία τή νύχτα. Ολόγυρα τά παραπέτασματα, σκοτεινά. Καί μπροστά, σε λίγο φώς, δυο δέντρα κι' ένας πάγκος. Νά ή Δενδροστοιχία τή νύχτα! — Η σκηνή πρέπει να παριστάνη τὸ πεζοδρόμιο ἐνὸς Ζαχαροπλαστείου, τὸ δειλινο. Πάλι τά παραπέτασματα ολόγυρα. Σ' ένα πλάι, ή πρόσοψη τοῦ Ζαχαροπλαστείου, δηλαδή ένας τοίχος με μιὰ-δυὸ πόρτες. Κι' ἐκεῖ κονιά, ένα φανάρι αναμμένο, δυὸ τραπέζια καί μερικὲς καρέκλες. Νά τὸ Ζαχαροπλαστεῖο τὸ δειλινο!

Η σκηνή τώρα πρέπει να παριστάνη μιὰ τραπέζια, τὸ βράδυ. Πάλι τά παραπέτασματα, τὰ ἴδια πάντα. Καί στή μέση ένα τραπέζι στρωμένο, καρέκλες ολόγυρα, ένας καναπὲς πὸ κάτω, — ἂν χρειάζεται, — ένα παραβάν καί μιὰ λάμπα κρεμαστή ἀπὸ πάνω. Νά ή τραπέζια τὸ βράδυ! — Τέλος ή σκηνή πρέπει να παριστάνη τὸν διάδρομο ἐνὸς σπιτιοῦ πὸ κουβαλεῖ. Πάλι τά παραπέτασματα. Ἄλλα σὸ βάθος παραμερίζονται λίγο κι' ἀφίνουν να φαίνεται μιὰ πόρτα. (Γιατί τί ἄλλο ἔχει ένας διάδρομος παρὰ πόρτες;) Δυὸ καρέκλες δεξιά κι' ἀριστερὰ στήν πόρτ' αὐτή, ένα δυὸ μπουλά, ένα καλάθι με πράγ-

ματα, μερικὲς ἄλλες ἀκαταστασίες» κουβαλήματος. Νά ὁ διάδρομος ἐνὸς σπιτιοῦ πὸ κουβαλεῖ!

Ἔτσι, μ' αὐτὰ τὰ λίγα σκηνικά, μ' αὐτὲς τίς ἐνδείξεις να ποῦμε, μπορεί ὁ σκηνοθέτης να παραστήσῃ ὅ,τι σκηνή θέλει: σαλόνι, κήπο, γραφεῖο, δρόμο καί καθέξῃς. Κι' ή ἀλλαγὴ γίνεται γρηγορότατα. Σ' ένα λεπτό, ὁ κήπος μεταβάλλεται σὲ σαλόνι κι' ὁ δρόμος σὲ γραφεῖο. Γιατί τὰ παραπέτασματα, κρεμασμένα ἐξ ἀρχῆς, μένουں ἔτσι ὡς τὸ τέλος. Κι' οἱ ἐργάτες, οἱ «μηχανικοί» τῆς σκηνῆς, δὲν ἔχουν παρὰ να τραβήξου τὰ λίγα ἐκεῖνα πράγματα πὸ εἰδεχθῶν τὸν κήπο ἢ τὸ δρόμο, καί να τοποθετήσου τὰ ἐπίσης λίγα πὸ εἰδεχθῶν τὸ γραφεῖο ἢ τὸ σαλόνι. Π: χ: ή «Τρίμορφη Γυναίκα» εἶχε δώδεκα τέτοιες ἀλλαγές. Ἐ, καμμιὰ δὲν χρειάστηκε περισσότερα ἀπὸ τρία λεπτά για να γίνῃ! Σὲ μιὰ ὥρα λοιπὸν ἔγειναν κι' οἱ δώδεκα. Ἐνῶ με τὸ ἄλλο σύστημα, τὸ παλιό, τὸ γνωστό σας, θὰ ἤθελαν, ἀπὸ δέκα τοῦλάχιστο λεπτά ή μιὰ, δυὸ ὀλόκληρες ὥρες. Κι' ἄλλες δυὸ πὸ εἰδεχθῶν τὸ ἔργο; Τέσσερις. Ὡστε ἂν ή παράσταση ἀρχίξει σὲς δέκα, θὰ τελειώου σὲς δυὸ μετὰ τὰ μεσάνυχτα καί, καί... Ἐνῶ ή «Τρίμορφη Γυναίκα» τελείωου στή μισή, μιὰ παρὰ τέταρτο. Κρατοῦσε δηλαδή ὅσο κι' ένα τρίπρακτο ἢ τετράπρακτο ἔργο, ἐνῶ ἦταν καθαυτὸ δωδεκάπρακτο!

Θὰ πῆτε: Μὰ γιατί να γίνῃ δωδεκάπρακτο; Δὲν μποροῦσε νάταν τρίπρακτο καί να παίζῃ κατὰ τὸ συνειθισμένο; Ἄλλ' αὐτὸ εἶναι ὅλο τὸ ζήτημα! Ἐνας θεατρικὸς συγγραφέας, πολλές φορές, θέλει νάχῃ περισσότερη ἀνεση κι' ἐλευθερία ἀπὸ κείνη πὸ τοῦ δίνει τὸ σύστημα τῶν τριῶν-τεσσάρων πράξεων, να μπορῇ νάλλάξῃ, να μεταφέρῃ τή σκηνή του ἐπου θέλει κι' ὅσες φορές θέλει, για να παρουσιάσῃ, να ἐξελίσῃ τὸ θέμα του καλύτερα. Ἐπρεπε λοιπὸν να βρεθῇ ένας ἄλλος τρόπος σκηνοθεσίας, πὸ να ἐπιτρέπῃ να γίνουται εὐκολα καί γρήγορα ὅλες αὐτὲς οἱ ἀλλαγές. Κι' ὄχι μόνο για να παίζουται νέα ἔργα, γραμμένα ἔτσι, ἀλλὰ καί κάποια παλιά, πὸ ἔχουν ἐπίσης πολλές πράξεις, πολλές ἀλλαγές, ή εἰκόνες ὅπως λέγονται στή θεατρική γλώσσα: σὸν τίς τραγωδίες τοῦ Σαίξπηρ παραδείγματος χάρη. Καί βρέθηκε ὁ τρόπος με τὰ παραπέτασματα.

Στήν Ευρώπη, σὸ μεγάλα θέατρα, ἔχουں σήμερα κι' ἄλλους. Παραδείγματος χάρη τήν περιστροφική σκηνή ἢ τήν κολυδροφή. Κατασκευάζου δηλαδή τή σκηνή ἔτσι, ὡστε να μπορῇ να περιστρέφεται καί να παρουσιάζῃ διάδοχικὲς σκηνογραφίες, — δρόμους, σαλόνια, κήπους κτλ. — ἐτοιμασμένες ἀπὸ

πρὶν στήν ἐντέλεια. Ἡ τή διαρῶν σὸν τρία τέσσερα πατάματα, κι' ἐνῶ στή ἀρχή οἱ ἠθοποιοὶ παίζου σὸν πρῶτο, πὸν παριστάνει να ποῦμε κήπο, ὕστερα παίζου σὸν δεύτερο πὸν παριστάνει σαλόνι, ὕστερα σὸν τρίτο πὸν παριστάνει τραπέζια καί καθέξῃς. Καί κάθε φορά φωτίζεται μόνο τὸ πάτωμα πὸν παίζου, ἐνῶ τὰλλα μένου σκοτεινά. Ἐνοεῖται ὅμως ὅτι αὐτὰ δὲν μποροῦν να γίνουται παρὰ σὲ μεγάλα θέατρα, με τεράστιες σκηνές καί πολύπλοκου μηχανισμούς. Στάλλα, σὸν μικρά, — σὸν τὰ δικά μας τὰ καλοκαιρινά, — μεταχειρίζονται τὰ παραπέτασματα, πὸν εἶναι τὸ πὸ ἀπλὸ κι' εὐκολο σύστημα.

Γιὰ μένα μάλιστα, καί για πολλοὺς αἰσθητικὸς τοῦ θεάτρο, αὐτὸ εἶναι καί τὸ πὸ καλλιτεχνικό. Κερδίζει πολὺ ένα ἔργο σὸν παίζεσται ἔτσι, γιατί ὅλη ή προσοχή τοῦ θεατῆ, πὸν ἄλλη φορά τήν τραβοῦσαν ἐδῶ κι' ἐκεῖ διάφορα περιττὰ πράγματα καί μάταια στολίδια, συγκεντρώνεται ὅλη στή φωτισμένη ἐκείνη γωνιά πὸν παίζου οἱ ἠθοποιοί. Οἱ ἄλλες μένου σκοτεινές καί τὰ περιττὰ λείπου ὀλοῦ. Ἐτσι ή σκηνή βρίσκεται σ' ἀναλογία με τὸ ἔργο, πὸν κι' αὐτὸ δὲν πρέπει νάχῃ τίποτα περιττό. Ἐπειτα, αὐτὰ τὰ λίγα, τὰναγκαία, τὰπαραίτητα πὸν τοποθετοῦνται για κάθε εἰκόνα, ἀποτελοῦν πάντα ένα ὁμορφο σύνολο, ή ἂν θέλετε, ένα ὁμορφο μέρος ἐνὸς συνόλου, πὸν τὸ φαντάζεται ὁ θεατῆς ἀπ' ὅ,τι βλέπει. Π: χ: μιὰ γωνιά ἀπὸ ένα ὁμορφο σαλονάκι. Τὸ παραβάν τήν περιορίζει. Κι' οἱ ἠθοποιοὶ παίζου ἐκεῖ. Τί πετράζει ἂν λείπου οἱ πόρτες, τὰ παράθυρα, οἱ τοίχοι, τὸ ταβάνι; Ὁ θεατῆς τὰ φαντάζεται μιὰ χαρά. Ἄλλοι-μονο ἂν πηγαίναμε σὸν θέατρο για να βλέπουμε ζωγραφισμένους τοίχους καί πόρτες! Ἡ ἂν λέγαμε «δὲν εἶναι θέατρο» ὅταν λείπου!

Αὐτὴ λοιπὸν τὴν καινοτομία ἔμασε στήν Ελλάδα ή «Τρίμορφη Γυναίκα». Ἐἶναι συγκεντρωτική τῆς προσοχῆς τοῦ θεατῆ κι' ἐπιτρέπει σὸν συγγραφέα να παρουσιάζῃ τὸ ἔργο του ὅπως θέλει κι' ὅπως πρέπει. Κάτι χρῆσιμο λοιπὸν. Καί χαίρω πολὺ πὸν πέτυχε τόσο ή πρώτη δοκιμή. Γιατί τὸ θέατρο κάθε βράδυ ἦταν ἀσφυκτικὰ γεμάτο ἀπὸ κόσμο, πὸν ἔφρουγε εὐχαριστημένος. Κι' ὅσοι καταλαβαίνου ἀπ' αὐτὰ τὰ πράγματα, ἐπαίνεσαν τὴν καινοτομία, μολοντί δὲν παρουσιάστηκε καί μ' ὅλη τή δυνατὴ τελειότητα, γιατί, τὸ ἔφετε, κάθε πρῶτο δύσκολο. Ἄλλὰ δὲν σημαίνει. Θὰ τελειοποιηθῇ κι' αὐτὴ ὅπως ὅλα. Καί θάμαι πολὺ εὐτυχῆς να βλέπω σὸν μέλλον πολὺπρακτα ἔργα, να παίζουται σὸν ἑλληνικὰ θέατρα με τὰ παραπέτασματα αὐτὰ, πὸν μεταχειρίζονται πρῶτος για τήν «Τρίμορφη Γυ-

ναίκα». Φυσικά, σὸν πρῶτα, σὸν δοκιμαστικά, τὰ δικά μου ἦταν πάντα, πυχά. Ἄλλὰ με τὸν καιρὸ θὰ γίνου ἀ μεταξὺ καί βελουδένια...

Σας ἀσπάζομαι ΦΑΙΔΩΝ

Η ΑΝΘΟΥΛΑ  
ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ ΤΗΣ ΚΑΙ Α. ΖΕΝΝΕΒΡΑΙΗ  
ΑΔΕΥΜΕΝΟ ΑΠΟ ΤΗΝ ΓΑΛΛΙΚΗΝ ΑΚΑΔΗΜΙΑΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Κ'. (Συνέχεια)

Αυδαρέσκεια πὸν μποροῦσε να γίνῃ ὁρατή.

Τὴν Κυριακή, ἀφοῦ ἀπόλυσε ή ἐκπαιδεία, ἐνῶ ή κυρία Λάντη, με τὸ γιό καί με τ' ἀνίψια τῆς, γύρισε με μιὰξί σὸν μέγαρο, ή Ἄνθουλα μπηκε ένα δρομάκο, γιατ' ἤξερε πὸν ἀπὸ τὸ θὰ περνοῦσε ὁ Γιάννης. Πραγματικῶς, τὸν εἶδε ἀπὸ μακρὺ να περπατῇ σὸν κωμικὸ κεφάλι κι' ἀμέσως ἔτρεξε πρὸς αὐτό.

— Δὲ με περιμένες, τοῦ εἶπε. Ἐγὼ ὄχι ἤθελα να σὲ ἴδῶ. Προχτὲς μάφη με ἄσχημο τρόπο. Ἐλα, γύρεφέ σου συχώρεση, γιατί σὺ μόνος δὲν μοῦ φέρε πὸν ἦμου ὁμορφῆ κι' ἐτραγοῦσται ὄρατα.

Τὰ τελευταία λόγια τὰ εἶπε γελῶν, καί ὁ Γιάννης δὲν ἐγέλασε καθόλου.

— Μπορεῖ νάσου ὁμορφῆ, τῆς ἀποβήθηκε, καί να τραγοῦδῆσες ὄρατα, μένα ὅμως μοῦ φαίνου πὸν δὲν ἦμου ἐσύ... Ντραπέμου να σὲ βλέπῃ ὅσο κόσμος με γυμνὸ λαιμὸ καί γυμνὰ μπράτσα. Οἱ πλοῦσιοι ἄς κίνου πὸν θέλου, εἶναι δική τους δουλειὰ μὰ μὰ: αὐτὰ δὲν ταϊριάζου. Καλύτερα ἔλα να σὲ ἴδῶ ἑπιόλυτη μεσ' σὲς λάπες, παρὰ με τὴ μεταξωτὴ ἐκείνη φούστα καί τίς κεντημένες κάλτσες! Ἡ Ἄνθουλα δὲν ἔλεγε τίποτα πιά. Ἄλλὰ καθὼς περπατοῦσε σιωπηλὴ σὸν αὐρὸ του, τὸ στήθος τῆς φούσκωσε ὅπως ἕνας λυγμὸς ἀνέθηκε σὲς χεῖλη τῆς. Ὁ Γιάννης τότε δὲν κρατήθηκε:

— Συχώρεσέ με, τῆς εἶπε, δὲν εἶμαι παρὰ ἕνας χοντρός χωριάτης!.. Ναί, ἦμου ὁμορφῆ καί τραγοῦδῆσες ὄρατα. Ἐλα πὸν εἶμαι καί ζηλιάρης!.. Ἄνθουλα ἐγὼ θέλω να εἶμαι φίλος σου ὅμως ἄμα βλέπω κι' ἄλλους να θέλου ἄσχημο ἀπ' τὴν ἀγάπη σου, λυπάμαι πολὺ.

Ἡ Ἄνθουλα, με δακρυσιμένα μάτια, ἀμογέλασε. Τὰ λόγια αὐτὰ τοῦ φίλου τῆς, χωρὶς να ἔξη γιατί, τῆς προσέφεραν μιὰ μεγάλη χαρά. Καιρόταν ὁσπάντων πὸν δὲν τὸν ἔδλεπε πια ἡπαρσσημένο. Γι' αὐτὸ ἰσα-ἰσα εἶχε ἄμα ἐκεῖ να τὸν ἀνταμώσῃ. Καί να ἴδῃ, ὁ Γιάννης τῆς κρατοῦσε τὰ δυὸ χεῖρα καί τὴν κοιτάζε με ἀγάπη. Κάθε ἀπαρέσκεια τοῦ εἶχε φύγει κι' ή λύπη τοῦ εἶχε διαλυθεῖ σὲ σύννεφο σὸν ἥλιο. Ὅλη τὴν ἡμέρα ή Ἄνθουλα τὴν

πέρασε σὸν σπῖτι τῶν Δεμαρέων καί μόνο τὸ βράδυ γύρισε σὸν δικὸ τῆς.

Τὸ τέλος τῶν διακοπῶν ἐπλησίαζε κι' ή Ἄνθουλα λυπόταν πὸν θὰ ἔχανε τὴν καλή τῆς Ἀγλαΐα. Για τὸν Ἀχιλλέα ὅμως δὲν τὴν ἔμελε καί τόσο. Ἄληθεια ἦταν εὐγενικὸς καί καταδεχτικὸς: τελευταία ὅμως εἶχε γίνῃ κάπως ὀχληρὸς με τίς πάρα πολλές του περιποιήσεις. Ἡ Ἄνθουλα ἔβρισκε πὸν ἐφρόντιζε γι' αὐτὴ περισσότερο ἀπ' ὅσο ἔπρεπε καί για να νάποφεύγῃ τὸν Ἀχιλλέα ἀπόφρουγε καί τὴν ἀδελφῆ του. Ποτὲ δὲν θέλησε να τοῦ πάρῃ μιὰξί τῆς στή βίλλα: κι' ἀπὸ φόβο μή τὴν συνοδεῦσου, δὲν πῆγαινε πιά οὔτε αὐτὴ.

Τέλος τὸν Ὀκτώβρη ή Ἀγλαΐα κι'

διασκεδάσεις τῶν διακοπῶν. Ὁ πατέρας τῆς μεγάλωνε ὀλοένα τὴν περιουσία του, ἀγοράζοντας κάθε χρόνο ἀπὸ ἕνα κομμάτι λειβαδιοῦ ἢ χωραφιοῦ. Μὰ κι' ή οἰκογένεια τῶν Καράδων ἀρχισε να ζῆ με περισσότερη ἀνεση τὰ πατριά ἐδούλευαν κι' ή μεγαλύτερη κόρη ἔφραβε. Συχνὰ ή Ἄνθουλα πῆγαινε καί τοῦς ἔδλεπε καί φαντάζεσται πιά με τί ἐνθουσιασμὸ τὴ δεχόνταν σ' ἐκεῖνο τὸ σπιτάκι!..

Πέρασε ἕνας χρόνος χωρὶς να γυρίσῃ ή κυρία Ἄνθη σὸν ἐξοχικό τῆς δεκαεφτά. Κι' ὅταν ή ἀρχόντισσα γύρισε τὸν Ἰούλιο τοῦ ἄλλου χρόνου, εἶδε πὸν ή προστατευομένη τῆς ἦταν πιά κοπέλλα μεγάλη.

Δὲν ἦταν ὅμως καί ζωντὴ ὅπως σὲ

ΕΙΚΟΝΕΣ ΒΡΑΒΕΥΘΕΝΤΩΝ ΕΙΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣ. ΤΗΣ "ΔΙΑΠΛΑΣΕΩΣ."



1). ΕΜΜΗ ΑΥΜΗΤΟΥ (Συνεχὴ Κορηνοπούλα) ἐν Κερκίρα. Α' Βραβεῖον 200ου Διαγωνισμοῦ Λύσεων Πνευματικῶν Ἀσκήσεων.—2). ΘΕΟΔΩΡΑ Γ. ΜΙΧΑΝΑ (Παναγιώτα τοῦ Ἄργου) ἐξ Ἐρμούπολεως Σόφου. Α' Βραβεῖον 203ου Διαγωνισμοῦ Λύσεων Πνευματικῶν Ἀσκήσεων.—3). ΑΝΝΑ Ι. ΔΕΛΛΑΠΟΡΤΑ (Γαλή τῆς Ἀργύρας) ἐν Ναυπλίῳ. Α' Βραβεῖον 196ου Διαγωνισμοῦ Λύσεων Πνευματικῶν Ἀσκήσεων.

ὁ Ἀχιλλέας ἔφρουγαν για τὸ Παρίσι. Τὴν παραμονή, ή ἀρχοντοπούλα ἐκείνη θέλησε να χαρίσῃ στήν προστατευομένη τῆς ένα φόρεμα καί μερικὰ στολίδια. Ἡ κόρη τοῦ δασοφύλακα ὅμως δὲν πειθόταν να δεχθῇ τὸ παραμικρό.

— Τότε θὰ πάρῃς αὐτὸ τὸ χρυσὸ σταυρουλάκι, τὴν παρακάλεσε ή Ἀγλαΐα. Θέλω να τὸ βλέπῃς καί να με θυμάσαι.

Κι' ὁ Ἀχιλλέας θέλησε να τῆς χαρίσῃ γιὰ ἐνθύμιο τὴν καρφίτσα τῆς γραβάτας του μὰ στάθηκε ἀδύνατο να τὴν πείσῃ. Μόνο τὸ σταυρὸ τῆς Ἀγλαίας δέχτηκε ή Ἄνθουλα. Κι' ἀφοῦ ἔφρουγαν ἐκεῖνοι, ἔναβρηκε τὴν ἡσυχία τῆς καί τὴν ταχτική τῆς ζωῆς.

Ἡ ζωὴ αὐτὴ τῆς ἐργασίας τῆς φένηκε πολὺ καλύτερη ὕστερ' ἀπὸ τίς

παιδικὰ τῆς χρόνια. Δὲν εἶχε τίς ἐκρήξεις ἐκεῖνες τῆς χαρᾶς πὸν εἶναι τόσο συνηθισμένες στή νεότητα. Τὸ χαμόγελό τῆς ἦταν πάντα γλυκὸ, μὰ ποτὲ τὸ γέλιο τῆς δὲν ἀντηχοῦσε. Δὲν ἀγαποῦσε τὸν κόσμον ντυνόταν με ἀπλότητα τὰ φορέματά τῆς, πὸν τὰ ἔκανε μόνη τῆς, τῆς πῆγαιναν ὁμορφα κι' ἔδειχναν τὴν χάρη τοῦ κορμιοῦ τῆς. Ἦταν ή πὸν ὁμορφῆ κοπέλλα τοῦ χωριοῦ. Ὁ Φραντῆς καμάρωνε περήφανος δλέποντας πὸν ἐθαύμαζαν τὴν κόρη του ὄλοι. Μερικοὶ γογεῖς μάλιστα τοῦ τὴ γόρευαν για τοῦς γιούς τους, μὰ ὁ Φραντῆς στερεότυπα ἀποκρινόταν:

— Εἶναι μικρὴ ἀκόμα. Ἐπειτα ή κόρη μου ἔχει μυαλό καί τὴν ἀφίνω να διαλέξῃ ή ἴδια τὸν ἄντρα τῆς. (Ἀκολουθεῖ)





